

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *De reus **teisterde** eeuwen geleden het dorp tot(dat) hij **door een ridder** (**werd**) **verslagen werd*** » (« Il y a des siècles, le géant ravagea le village jusqu'à ce qu'il fût vaincu par un chevalier »). Rappelons tout d'abord que, au participe passé, les verbes commençant par les **préfixes BE- ER-, HER-, GE-, ONT-** et **VER-, NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve, dans la phrase subordonnée (introduite par « TOT » et à la **voix passive**), notamment la forme verbale « **verslagen** », participe passé provenant de l'infinitif « **VERSLAAN** », lui-même construit sur « **SLAAN** ».

L'infinitif « **SLAAN** » fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ». Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

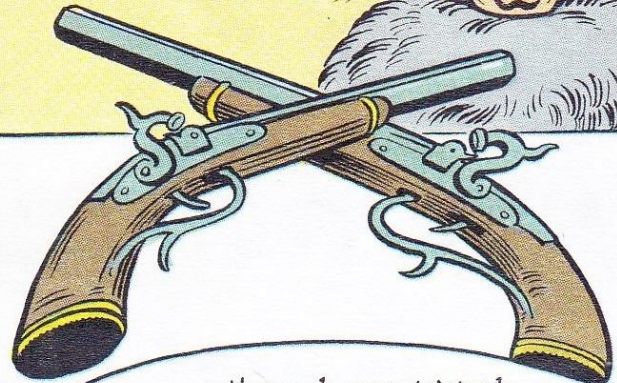
<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Il y a, dans la phrase subordonnée, **REJET** du participe passé **derrière le complément** (« **door een ridder** »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



Hier zijn jullie voorlopig veilig. Hou Joeki binnen en hou deze pistolen bij de hand!



Huon, de reus, teisterde eeuwen geleden het dorp tot hij door een ridder verslagen werd. De legende wil dat hij bij ontij uit het graf opstaat om wraak te nemen!



NA HET VERTREK VAN NUMMER 17 VERKENNEN ROBERT EN BERTRAND DE OMTREK.

Jij zult later over Moldavië regeren, Joeki. Zal ik je toekomst voorspellen?

Ach nee, Josette. Vertel me liever wat over Huon, de reus!



GIETENDE REGEN VERPLICHT DE VAGEBONDEN IJLINGS TERUG TE KEREN.



Josette, aan wie behoort dat enorme terrein dat aan jouw eigendom grenst?

Découvrez « *Géants et dragons* », un article de synthèse de Roberto J. PAYRO, extrait du ***Diable en Belgique*** (sur <https://www.idesetautres.be>) :
<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS%201928.pdf>

Ontdek « *Reuzen en draken* » (1928) uit de ***Duivel in België***,:
<http://idesetautres.be/upload/download.php?file=REUZEN%20EN%20DRAKEN%20PAYRO%201928.pdf>

*« Il y a des lieux dans une vie qui marquent à jamais certaines personnes.
J'en ai connu un, il s'appelle « **ROCHAMPS** » (Amay ? ...)
Maison des mes grands-parents, lieu de mon enfance, paradis incroyable où les rêves les plus beaux ont existé pour moi
Maison bleue, pierres chauffées par le soleil, chants des oiseaux, faune et flore à profusion, découvertes avec mes grands-parents....
Tout simplement une maison qui sent bon la vie et où, un jour, le temps s'est arrêté pour moi.
Ce travail est dédié à cette maison bleue adossée à une montagne bleue où mes grands-parents bleus ont laissé leurs cœurs. » (Coé Blanchard, 2017)*

Coé Blanchard vivait en 2017 à Genève.

<http://www.coeblanchard.ch/rochamp.html>

<http://www.coeblanchard.ch/index.html>